

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 667/2014 НА КОМИСИЯТА**от 13 март 2014 година****за допълване на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на процедурните правила относно санкциите, налагани на регистрите на трансакции от страна на Европейския орган за ценни книжа и пазари, включително правилата относно правото на защита и временни разпоредби****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 година относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции ⁽¹⁾ и по-специално член 64, параграф 7 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Регламент (ЕС) № 648/2012 Комисията е оправомощена да приема процедурни правила във връзка с упражняване от страна на Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) на правомощията за налагане на глоби или периодични имуществени санкции на регистрите на трансакции и на лицата, участващи в дейността на регистрите на трансакции. При прилагането на настоящия регламент следва да се вземат предвид организационните правила на ЕОЦКП, установени с Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, включително по-конкретно делегирането на вътрешни комитети и групи на някои ясно определени задачи и решения в съответствие с член 41 от Регламент (ЕС) № 1095/2010, като същевременно се зачитат в пълна степен правата на защита на лицата, обект на разследване, и принципа на колегиалност, който е водещ в работата на ЕОЦКП.
- (2) Правото на изслушване е признато в Хартата на основните права. С цел да се спази правото на защита на регистрите на трансакции и на други лица, които са обект на действия от страна на Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП), и да се гарантира, че органът разглежда всички съществени факти при вземането на решения за принудително изпълнение, ЕОЦКП следва да изслуша регистрите на трансакции или всички други засегнати лица. Следователно лицата, които са обект на разследването, следва да имат правото да представят писмени изявления в отговор на констативния протокол, изготвен от разследващия служител и ЕОЦКП, включително в случай на съществена промяна в първоначалния констативен протокол.
- (3) След като регистърът на трансакции представи на разследващия служител писмените изявления, пълното досие, включително тези изявления, следва да бъде представено на ЕОЦКП. Все пак е възможно някои елементи от писмените изложения, които регистърът на трансакции представя на разследващия служител или на ЕОЦКП, да не са достатъчно ясни или подробни и да се наложи регистърът на трансакции да представи допълнителни пояснения. Ако разследващият служител или ЕОЦКП преценят, че случаят е такъв, регистърът на трансакции или лицата, обект на разследване, могат да бъдат поканени да присъстват на устно изслушване, за да разяснят тези елементи.
- (4) В Хартата на основните права на Европейския съюз се признава правото на всяко лице да има достъп до преписката си, като се зачитат законните интереси, свързани с поверителността и професионалната и служебната тайна. В член 64, параграф 5 и член 67 от Регламент (ЕС) № 648/2012 се посочва, че лицата, обект на производство от страна на ЕОЦКП, имат право на достъп до преписката на ЕОЦКП, като се зачита законният интерес на други лица за опазване на техните търговски тайни и лични данни. Правото на достъп до преписката не включва достъп до поверителна информация.
- (5) В Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета ⁽³⁾ са определени подробни правила относно давностните срокове в случаите, при които Комисията трябва да наложи глоба на предприятие по силата на член 101 или 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Действащото в държавите членки законодателство също съдържа разпоредби относно давностните срокове, които или са конкретно свързани с ценните книжа, или по принцип уредени в техните общи административни закони. Поради това е целесъобразно правилата относно давностните срокове да се основават на общите характеристики, залегнали в тези национални правила и в законодателството на Съюза.

⁽¹⁾ ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 година за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1).

- (6) В Регламент (ЕС) № 648/2012 и в настоящия регламент са посочени срокове и дати. Те се отнасят например за установяването на давностни срокове за налагане и принудително събиране на имуществени санкции. За да могат тези периоди да бъдат правилно изчислени, е уместно да се приложат правилата, които вече съществуват в законодателството на Съюза за актовете на Съвета и на Комисията, както е предвидено в Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71 на Съвета ⁽¹⁾.
- (7) В член 68, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 648/2012 се предвижда, че санкциите, наложени от ЕОЦКП съгласно членове 65 и 66 от същия регламент, подлежат на принудително изпълнение, което се урежда от гражданскопроцесуалните норми в сила в държавата, на чиято територия то се изпълнява. Съответните суми следва да бъдат внесени в общия бюджет на Съюза.
- (8) С оглед на незабавното упражняване на ефективен надзор и принудително изпълнение настоящият регламент следва да влезе в сила на незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се установяват процедурните правила относно глобите и периодичните имуществени санкции, които Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) налага на регистрите на трансакции или други лица, по отношение на които ЕОЦКП провежда разследване и производство по принудително изпълнение, включително правилата относно правото на защита и давностните срокове.

Член 2

Право на изслушване от разследващ служител

1. След приключване на разследването и преди да представи преписката на ЕОЦКП в съответствие с член 3, параграф 1, разследващият служител писмено съобщава констатациите си на лицето, обект на разследване, и му дава възможността да представи писмени изявления в съответствие с параграф 3. В констативния протокол се излагат фактите, които доказват извършването на едно или повече от нарушенията, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) № 648/2012, включително всички фактори, утежняващи или смекчаващи тези нарушения.
2. В констативния протокол се указва разумен срок, в който лицето, обект на разследване, може да предостави писмени изявления. Разследващият служител не е длъжен да взема под внимание писмени изявления, получени след изтичането на срока.
3. В писмените си изявления лицето, обект на разследване, може да изложи всички факти, които са му известни, които могат да допринесат за неговата защита. То прилага съответните документи, които доказват изложените факти. Лицето може да предложи разследващият служител да изслуша други лица, които могат да потвърдят фактите, изложени в изявленията на лицето, обект на разследване.
4. Разследващият служител може също така да покани лицето, обект на разследване, на което е изпратен констативния протокол, да присъства на устно изслушване. Лицата, обект на разследване, могат да получат съдействие от своите адвокати или от други квалифицирани лица, допуснати от разследващия служител. Устното изслушване не е публично.

Член 3

Право на изслушване от ЕОЦКП във връзка с глоби и надзорни мерки

1. Пълната преписка, която разследващият служител трябва да предостави на ЕОЦКП, съдържа поне следните документи:
 - екземпляр от констативния протокол, адресиран до регистъра на трансакции или лицето, обект на разследване,
 - екземпляр от писмените изявления на регистъра на трансакции или лицето, обект на разследване,
 - протоколи от устното изслушване.

⁽¹⁾ Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71 на Съвета от 3 юни 1971 г. за определяне на правилата, приложими за срокове, дати и крайни срокове (ОВ L 124, 8.6.1971 г., стр. 1).

2. Ако ЕОЦКП прецени, че представената от разследващия служител преписка е непълна, той връща преписката на разследващия служител с обосновано искане за предоставяне на допълнителни документи.
3. Ако ЕОЦКП прецени въз основа на пълно окомплектована преписка, че фактите, описани в констативния протокол, не сочат за извършването на нарушение по смисъла на приложение I към Регламент (ЕС) № 648/2012, той взема решение за прекратяване на преписката и уведомява за това лицата, обект на разследването.
4. Когато ЕОЦКП не се съгласи с констатациите на разследващия служител, той представя нов констативен протокол на лицата, обект на разследване.

В констативния протокол се указва разумен срок, в който лица, обект на разследване, могат да предоставят писмени изявления. ЕОЦКП не е длъжен да вземе под внимание писмени изявления, получени след изтичането на срока, за да вземе решение относно наличието на нарушение и за надзорни мерки и за да наложи глоба съгласно членове 65 и 73 от Регламент (ЕС) № 648/2012.

ЕОЦКП може също да покани лицата, обект на разследване, на които е изпратен констативен протокол, да присъстват на устно изслушване. Лицата, обект на разследване, могат да получат съдействие от своите адвокати или от други квалифицирани лица, допуснати от ЕОЦКП. Устното изслушване не е публично.

5. Когато ЕОЦКП е съгласен с всички или част от констатациите на разследващия служител, той информира съответно лицата, обект на разследване. В уведомлението се указва разумен срок, в рамките на който лицето, обект на разследване, може да предостави писмени изявления. ЕОЦКП не е длъжен да вземе под внимание писмени изявления, получени след изтичането на срока, за да вземе решение относно наличието на нарушение и за надзорни мерки и за да наложи глоба съгласно членове 65 и 73 от Регламент (ЕС) № 648/2012.

ЕОЦКП може също да покани лицата, обект на разследване, на които е изпратен констативен протокол, да присъстват на устно изслушване. Лицата, обект на разследване, могат да получат съдействие от своите адвокати или от други квалифицирани лица, допуснати от ЕОЦКП. Устното изслушване не е публично.

6. Ако ЕОЦКП реши, че едно или повече от нарушенията, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) № 648/2012, е извършено от лице, обект на разследване, и вземе решение за налагане на глоба в съответствие с член 65, той незабавно информира за това лицето, обект на разследване.

Член 4

Право на изслушване от ЕОЦКП във връзка с периодични имуществени санкции

Преди да вземе решение за налагане на периодични имуществени санкции съгласно член 66 от Регламент (ЕС) № 648/2012, ЕОЦКП представя констативния протокол на лицето, обект на производство, в който се излагат причините, които обосновават налагането на имуществена санкция, както и размерът на имуществената санкция за всеки ден на неспазване. В констативния протокол се указва срок, в рамките на който засегнатото лице може да представи писмени изложения. ЕОЦКП не е длъжен да вземе под внимание писмени изявления, получени след изтичането на срока, за да вземе решение относно периодични имуществени санкции.

Периодична имуществена санкция не може да бъде наложена, ако регистърът на трансакции или засегнатото лице е спазило съответното решение, посочено в член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 648/2012.

В решението за налагане на периодична имуществена санкция се посочва правното основание и основанията за решението, размера и началната дата на периодичната имуществена санкция.

ЕОЦКП може също така да покани лицето, обект на производството, да присъства на устно изслушване. Лицето, обект на производство, може да получи съдействие от своите адвокати или от други квалифицирани лица, допуснати от ЕОЦКП. Устното изслушване не е публично.

Член 5

Достъп до преписката и използване на документи

1. При поискване ЕОЦКП предоставя достъп до преписката на страните, на които разследващият служител или ЕОЦКП е изпратил констативен протокол. Достъпът се предоставя след обявяване на констативния протокол.

2. Достъпът до документи от преписката в съответствие с параграф 1 се използва само за целите на съдебно или административно производство във връзка с прилагане на Регламент (ЕС) № 648/2012.

Член 6

Давност за налагане на санкции

1. Давностен срок от пет години се прилага по отношение на правомощията, възложени на ЕОЦКП за налагане на глоби и периодични имуществени санкции на регистрите на трансакции.
2. Давностните срокове, посочени в параграф 1, започват да текат от деня, следващ деня, в който е извършено нарушението. Въпреки това при продължително или повторно нарушение давностният срок започва да тече от деня, в който е прекратено нарушението.
3. Всяко действие, предприето от ЕОЦКП за целите на разследване или производство във връзка с нарушение на Регламент (ЕС) № 648/2012, спира давностния период за налагане на глоби и периодични имуществени санкции. Давностният период се прекъсва, считано от датата, на която регистърът на трансакции или лицето, обект на разследване или производство във връзка с нарушение на Регламент (ЕС) № 648/2012, са уведомени за предприетото действие.
4. След всяко прекъсване давностният срок започва да тече отначало. Въпреки това давностният срок изтича най-късно в деня, в който изтича период, равен на два пъти давностния срок, ако в този период ЕОЦКП не е наложил санкция или периодична имуществена санкция. Този период се удължава с времето, през което давностният срок е прекъснат по реда на параграф 5.
5. Давностният срок за налагане на глоби и периодични имуществени санкции се преустановява, докато решението на ЕОЦКП е предмет на висящо производство пред Апелативния съвет в съответствие с член 58 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 и пред Съда на Европейския съюз в съответствие с член 69 от Регламент (ЕС) № 648/2012.

Член 7

Давностен срок за принудително изпълнение на санкции

1. Давностен срок от пет години се прилага по отношение на правомощието на ЕОЦКП за принудително изпълнение на решенията, взети съгласно членове 65 и 66 от Регламент (ЕС) № 648/2012.
2. Петгодишният период, посочен в параграф 1, започва да тече от деня, следващ деня, в който решението става окончателно.
3. Давностният срок за принудително изпълнение на санкциите се прекъсва:
 - а) от уведомление от ЕОЦКП до регистъра на трансакции или друго засегнато от решението лице, с което се променя първоначалният размер на глобата или на периодичната имуществена санкция;
 - б) от действие на ЕОЦКП или орган на държава членка, действащ по искане на ЕОЦКП, насочено към принудително изплащане или налагане на условия за изплащането на глобата или периодичната имуществена санкция.
4. След всяко прекъсване давностният срок започва да тече отначало.
5. Давностният срок за принудително изплащане на глоби се прекъсва, докато:
 - а) тече срокът, предоставен за плащане;
 - б) принудителното събиране е преустановено съгласно решение, висящо пред Апелативния съвет на ЕОЦКП в съответствие с член 58 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 и пред Съда на Европейския съюз в съответствие с член 69 от Регламент (ЕС) № 648/2012.

Член 8

Събиране на глоби и периодични имуществени санкции

Сумата на наложените глоби и периодични имуществени санкции, събрани от ЕОЦКП, се внася по лихвоносна сметка, открита от счетоводителя на ЕОЦКП, докато не бъдат изчерпвани всички възможни правни средства. Тези суми не се вписват в бюджета на ЕОЦКП, нито се записват като бюджетни суми.

Счетоводителят на ЕОЦКП, след като е установил, че глобите или периодичните имуществени санкции са окончателни след изчерпването на всички възможни правни средства, прехвърля на Комисията тези суми плюс начислените лихви. Тези суми се вписват в общите приходи на бюджета на Съюза.

Счетоводителят на ЕОЦКП редовно докладва на разпоредителя с бюджетни кредити от ГД „Вътрешен пазар и услуги“ за размера на наложените глоби и периодичните имуществени санкции и техния статус.

Член 9

Изчисляване на срокове, дати и крайни срокове

Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71 се прилага за сроковете, датите и крайните срокове, предвидени в настоящия регламент.

Член 10

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 март 2014 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO